

THE  
CANADIAN  
JOURNAL  
OF  
LINGUISTICS



LA  
REVUE  
CANADIENNE  
DE  
LINGUISTIQUE

46(3/4) : 159–313

Canadian Linguistic Association  
Association canadienne de linguistique

SEPTEMBER–DECEMBER

2001

SEPTEMBRE–DÉCEMBRE

# Canadian Journal of Linguistics Revue canadienne de linguistique

*Editor/Rédactrice*

Anne Rochette, Université du Québec à Montréal

*Co-editor/Co-rédactrice*

Heather Goad, McGill University

*Book Review Editor/Rédacteur des comptes rendus*

Paul Pupier, Université du Québec à Montréal

*Associate Editors/Rédacteurs adjoints et Rédactrices adjointes*

Michael Dobrovolsky, University of Calgary

Carole Paradis, Université Laval

Shana Poplack, University of Ottawa

Elizabeth Ritter, University of Calgary

Christine Tellier, Université de Montréal

The *Canadian Journal of Linguistics* is the official publication of the Canadian Linguistic Association.

Manuscripts of articles (four copies) should be sent to the editor:

Anne Rochette, Dép. de linguistique et de didactique des langues, UQAM

C.P. 8888, Succ. Centre-Ville, Montréal, Qc H3C 3P8 CANADA

(514) 987-3000, ext./poste 3208

[cjlrcl@er.uqam.ca](mailto:cjlrcl@er.uqam.ca)

Books for review and manuscripts of book reviews (two copies) should be sent to the book review editor:

Paul Pupier, Dép. de linguistique et de didactique des langues, UQAM,

C.P. 8888, Succ. Centre-Ville, Montréal, Qc H3C 3P8 CANADA

(514) 987-3000, ext./poste 3192

[pupier.paul@uqam.ca](mailto:pupier.paul@uqam.ca)

For information on submitting manuscripts, please consult the style sheet published in issue 45(3/4) of the journal.

The *Canadian Journal of Linguistics* is published four times a year by the University of Toronto Press Inc., in March, June, September, and December. Typesetting is by the Carleton Production Centre. Publication of this journal is made possible by a grant from the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.

Publications Mail Registration No. 09694. **Canada Post:** send address changes to University of Toronto Press Inc., Journals Division, 5201 Dufferin St., North York, ON M3H 5T8. **US** periodical postage paid at Tonawanda, NY. **US Postmaster:** send address changes to University of Toronto Press Inc., 2250 Military Road, Tonawanda, NY 14150. **US** Periodical Class registration number 008817.

La *Revue canadienne de linguistique* est l'organe officiel de l'Association canadienne de linguistique.

Faites parvenir les manuscrits d'articles (en quatre exemplaires) à la rédactrice :

Faites parvenir les livres à recenser et les comptes rendus de livres (en deux exemplaires) au rédacteur des comptes rendus :

Veillez consulter le protocole de rédaction publié dans le numéro 45(3/4) de la revue pour plus d'informations sur la soumission de manuscrits.

La *Revue canadienne de linguistique* est publiée à chaque trimestre par University of Toronto Press Inc., en mars, juin, septembre et décembre. La mise en page est effectuée par le Carleton Production Centre. La publication de cette revue est rendue possible grâce à une subvention du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Nous remercions l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP) pour nos dépenses d'envoi postal.

Envoi de publication — enregistrement n° 09694. **Société canadienne des postes:** Faites parvenir les changements d'adresse à University of Toronto Press Inc., Journals Division, 5201 Dufferin St., North York, ON M3H 5T8. **Aux États-Unis:** Envoi de périodique — enregistrement n° 008817. Port payé à Tonawanda, NY. Envoyez les changements d'adresse à University of Toronto Press Inc., 2250 Military Road, 14150, Tonawanda, NY 14150.

Printed in Canada.

ISSN 0008-4131

Imprimé au Canada.

© 2001 Canadian Linguistic Association/Association canadienne de linguistique

# Canadian Journal of Linguistics

## Revue canadienne de linguistique

46(3/4) : 159–313  
Sept.–Dec./sep.–déc. 2001

### ARTICLES

ELAINE R. MILLER

- Written Code Switching in a Medieval Document:  
A Comparison with Some Modern Constraints ..... 159

YEO BOM YOON AND BRUCE L. DERWING

- A Language Without a Rhyme:  
Syllable Structure Experiments in Korean ..... 187

### REVIEWS/COMPTES RENDUS

OLGA ARNAUDOVA

- Optimizing Structure in Context:  
Scrambling and Information Structure* (Choi) ..... 239

TOM COBB

- Learning Vocabulary in Another Language* (Nation) ..... 242

KATHLEEN CONNORS

- Second Language Syntax: A Generative Introduction* (Hawkins);  
*Second Language Acquisition and Linguistic Theory* (Archibald, ed.) ..... 245

MICHELLE DAVELUY

- Variation grammaticale et langue minoritaire :*  
*le cas des pronoms clitiques en français ontarien* (Nadasdi) ..... 260

BRENDAN S. GILLON

- An Introduction to Substructural Logics* (Restall) ..... 261

MARIE LABELLE

- The Proceedings of the Thirtieth Annual Child Language  
Research Forum* (Clark, dir.) ..... 263

PIERRE LÉON

- La prosodie du français* (Lacheret-Dujour et Beaugendre) ..... 267

JOHN S. LUMSDEN

- Toward a Cognitive Semantics* (Talmy) ..... 270

TERRY B. MILDARE

- The Sounds of Language:*  
*An Introduction to Phonetics* (Rogers) ..... 273

ILEANA PAUL

- Linguistic Fieldwork* (Newman and Ratliff, eds.) ..... 276

<b>MARC PICARD</b>	
<i>Languages in Britain and Ireland</i> (Price, ed.);	
<i>Encyclopedia of the Languages of Europe</i> (Price, ed.) .....	279
<b>PAUL PUPIER</b>	
<i>Dictionnaire québécois-français.</i>	
<i>Pour mieux se comprendre entre francophones</i> (Meney) .....	280
<b>KEREN RICE</b>	
<i>Lexical Strata in English:</i>	
<i>Morphological Causes, Phonological Effects</i> (Giegerich) .....	284
<b>DOUGLAS C. WALKER</b>	
<i>The Handbook of Linguistics</i> (Aronoff and Rees-Miller, eds.) .....	287
<b>ABSTRACTS/RÉSUMÉS</b> .....	289
<b>IN MEMORIAM: William G. Cowan (1929–2001)</b> .....	291
<b>BOOKS RECEIVED/LIVRES REÇUS</b> .....	307